

**ГАОУ ВО «ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА»**

*Утверждена решением
Ученого совета ДГУНХ
протокол № 11 от 06 июня 2023 г.*

Кафедра «Теория и практика перевода»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**«ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА СТРАНЫ ВТОРОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»
(французский язык)**

**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика,
профиль «Цифровой перевод и переводоведение»**

Уровень высшего образования - бакалавриат

Формы обучения – очная

Махачкала – 2023 г.

УДК 811.133.1
ББК 81.2Фр-9

Составитель – Алимova Мальвина Руслановна, старший преподаватель кафедры «Теория и практика перевода» ДГУНХ.

Внутренний рецензент - Закарияев Замир Шахбанович, д. и. н., профессор кафедры «Теория и практика перевода» ДГУНХ.

Внешний рецензент - Абдулжалилов Инквач Гитиномагомедович, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии Дагестанского государственного педагогического университета.

Представитель работодателя - Таймасханов Исмаил Ибрагимович, генеральный директор ДРОО «Официальное бюро переводов Языковая Дипломатия».

Рабочая программа дисциплины «История и культура страны второго иностранного языка» (французский язык) разработана в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, Приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 N 969 в соответствии с приказом от 6 апреля 2021 г. № 245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры».

Рабочая программа дисциплины «История и культура страны второго иностранного языка» (французский язык) размещена на официальном сайте www.dgunh.ru

Алимova М. Р. Рабочая программа дисциплины «История и культура страны второго иностранного языка» (французский язык) для направления подготовки Лингвистика, профиль «Цифровой перевод и переводоведение» – Махачкала: ДГУНХ, 2023 г., - 16 с.

Рекомендована к утверждению Учебно-методическим советом ДГУНХ «05» июня 2023 г.

Рекомендована к утверждению руководителем основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Цифровой перевод и переводоведение», Джамаевой И. Р.

Одобрена на заседании кафедры «Теория и практика перевода» «31» мая 2023 г., протокол № 10.

Содержание

Раздел 1.	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
Раздел 2.	Место дисциплины в структуре образовательной программы...	6
Раздел 3.	Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), на самостоятельную работу обучающихся и форму промежуточной аттестации.....	7
Раздел 4.	Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	8
Раздел 5.	Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	9
Раздел 6.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.....	10
Раздел 7.	Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)	12
Раздел 8.	Описание материально – технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	13
Раздел 9.	Образовательные технологии	15

Раздел 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине.

Целью курса дисциплины «История и культура страны второго иностранного языка» (французский язык) является:

- способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этническом и философском контекстах.

В задачи учебной дисциплины входит:

- ознакомление студентов со спецификой данной дисциплины, основными направлениями и терминологическим аппаратом, существующим в рамках данной дисциплины;

- изучение географии, истории, художественной культуры, политических, экономических, социальных и культурных особенностей страны изучаемого языка, традиций, нравов и обычаев;

- совершенствование лингвистической и филологической подготовки студентов;

- укрепление межпредметных связей цикла гуманитарных дисциплин; интеграция преподавания французского языка и культуры страны изучаемого языка;

- подготовка студентов к профессиональной деятельности в современных условиях;

- формирование у студентов межкультурной компетенции; расширение кругозора студентов, повышение уровня их культурной компетентности.

1.1. Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины «История и культура страны второго иностранного языка» (французский язык) как часть планируемых результатов освоения образовательной программы

<i>Код компетенции</i>	<i>Формулировка компетенции</i>
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ
УК-5	способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этническом и философском контекстах.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

<i>Код и формулировка компетенции</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции</i>	<i>Компонентный состав компетенции</i>
---------------------------------------	---	--

<p>УК-5: способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этническом и философском контекстах.</p>	<p>УК-5.2 Учитывает при социальном и профессиональном общении историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения.</p>	<p><u>Знать:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности национального менталитета, религиозных и ценностных систем участников коммуникации; этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; - историю, культуру стран изучаемых языков, содержание основных произведений иноязычной культуры. <p><u>Уметь:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - учитывать особенности национального менталитета коммуникантов при осуществлении межкультурного диалога; - проводить различие исторического наследия и социокультурных традиций различных социальных групп, этносов и конфессий. <p><u>Владеть:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - толерантным отношением к проявлениям межкультурного разнообразия общества с учетом исторических знаний; - навыками выстроить взаимодействие с учетом особенностей основных форм философского и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.
--	---	--

1.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины

Код компетенции	Этапы формирования компетенций							
	Тема 1. Краткий обзор истории Франции от Древней Галлии до наших дней.	Тема 2. Географическое положение и природные условия. Рельеф. Климат. Водные ресурсы. Горы и горные массивы..	Тема 3. Французское государство. Символы и эмблемы. Политическое устройство. Основные политические партии.	Тема 4. Административно-территориальное устройство. Государство, регион, департамент, коммуна. Заморские территории.	Тема 5. Фракофония. Роль французского языка в мире.	Тема 6. Территория молодых. Поколение X. Типы молодежи.	Тема 7. Территория молодых: проблема занятости и молодежи; выбор профессии; проблема насилия в молодежной среде; развлечения молодежи	Тема 8. Национальный менталитет. Стереотип французов.
УК-5	+	+	+	+	+	+	+	+

Раздел 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.18 «История и культура страны второго иностранного языка» (французский язык) относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана направления подготовки Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение».

Данная дисциплина тесно связана с такими учебными курсами общепрофессионального блока, как «История литературы страны второго иностранного языка», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» (французский язык), «Практический курс перевода второго иностранного языка» (французский язык) для которых она будет необходима, как предшествующая им и будет способствовать успешному овладению студентами материалом данных дисциплин.

Раздел 3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), на самостоятельную работу обучающихся и форму промежуточной аттестации

Объем дисциплины в зачетных единицах составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Количество академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), составляет 72 часа, в том числе:

на занятия лекционного типа - 16 ч.;

на занятия семинарского типа – 16 ч.

Количество академических часов, выделенных на самостоятельную работу обучающихся – 40 ч.

Форма промежуточной аттестации:

6 семестр – зачет.

Раздел 4. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Для очной формы обучения

№ п/п	Тема дисциплины	Всего академических часов	В т.ч. занятия лекционного типа	В том				
				Семина ры	Практически Занятия	Лабораторные занятия (лабораторные работы, лабораторный практикум)	Коллоквиумы	Иные аналогичные занятия
1.	Тема 1. Краткий обзор истории Франции от Древней Галлии до наших дней.	9	2	-	2	-	-	-
2.	Тема 2. Географическое положение и природные условия. Рельеф. Климат. Водные ресурсы. Горы и горные массивы..	9	2	-	2	-	-	-
3.	Тема 3. Французское государство Символы и эмблемы. Политическое устройство. Основные политические партии.	9	2	-	2	-	-	-
4.	Тема 4. Административно-территориальное устройство. Государство, регион, департамент, коммуна. Заморские территории.	19	2	-	2	-	-	-
5.	Тема 5. Фракофония. Роль французского языка в мире.	9	2	-	2	-	-	-
6.	Тема 6. Территория молодых. Поколение X. Типы молодежи.	9	2	-	2	-	-	-
7.	Тема 7. Территория молодых: проблема занятости молодежи; выбор профессии; проблема насилия в молодежной среде; развлечения молодежи	9	2	-	2	-	-	-
8.	Тема 8. Национальный менталитет. Стереотип французов	9	2	-	2	-	-	-
Итого за 6 семестр:		72	16	-	16	-	-	-

**Раздел 5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы,
необходимой для освоения дисциплины**

№ n/n	Автор	Название основной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	Выходные данные	Количество экземпляров в библиотеке ДГУНХ/адрес доступа
I. Основная учебная литература				
1	Лядский, В. Г.:	Франция и французы : учебное пособие. Институт мировых цивилизаций. – 2-е изд., испр. и доп.	Москва : Институт мировых цивилизаций, 2020. – 528 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=598444
2	Назарова, Е. А.	История и культура Франции (de la préhistoire jusqu'à la Ve République): учебное пособие по курсу «История и культура Франции»	Таганрог : Южный федеральный университет, 2020. – 104 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561198
3	Назарова, Е. А.	Le patrimoine français (Культурное наследие Франции: от античности до современности): учебное пособие по курсу «История и культура Франции»	Таганрог : Южный федеральный университет, 2021. – 126 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577886
II. Дополнительная литература				
A) Дополнительная учебная литература				
1	Манаенко Е. А.	Les âges de la vie (возрастные этапы жизни человека): учебное пособие по развитию навыков устной речи и дифференциации синонимов французского языка .	Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2020. – 92 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=612232
2	Томашпольский В. И.	История французского языка: хрестоматия IX—XIII вв.	М.: ФЛИНТА, 2019. – 160 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611205
B) Периодические издания				
Журнал «Гуманитарный вектор» http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=492512				
Журнал «Вестник Московского университета» http://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=572379				
Г) Справочно-библиографическая литература				

1	Когут В. И.	Словарь идиоматических выражений французского языка = Dictionnaire des expressions idiomatiques françaises	СПб: Антология, 2014. - 208 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258177
2	Седых А. П.	Русско-французский словарь: Профессиональная и быденная коммуникация.	М.: Флинта: Наука, 2016 г., 281 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57639
3	Хохлова Е. Л.	Словарь исторических терминов, понятий и реалий : русский, английский, французский, немецкий: словари.	Москва: Флинта, 2018. – 161 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364438

**Д) Научная литература
Монографии**

1	Садовникова М. Н.	Современный политический дискурс Франции: прагмалингвистический и гендерный аспекты.	Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2019. – 138 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=598605
2	Соколова Г. Г.	Фразообразование в современном французском языке	М.: Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2020. – 246 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=613637

Е) Информационные базы данных (профильные)

1.	Scopus – крупнейшая единая база данных, содержащая аннотации и информацию о цитируемости рецензируемой научной литературы, со встроенными инструментами отслеживания, анализа и визуализации данных. https://www.scopus.com/
2.	Крупнейший российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования. http://www.elibrary.ru/

Раздел 6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к одной или нескольким электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде университета (<http://e-dgunh.ru>). Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории университета, так и вне ее.

При изучении дисциплины «История и культура страны второго иностранного языка» (французский язык) обучающимся рекомендуется использование следующих Интернет – ресурсов:

1. www.transneed.com - Агентство «TRANSNEED» — одним из немногих привлекает специалистов целевых технических, юридических или экономических специальностей, владеющих соответствующим языком, для редактирования переведённых профессиональными переводчиками текстов;
2. www.utr.spb.ru/mir.htm- Союз переводчиков России - творческий союз, объединяющий на добровольных началах переводчиков всех специальностей;
3. www.utr.spb.ru/articles.htm - Союз переводчиков России - творческий союз, объединяющий на добровольных началах переводчиков всех специальностей;
4. www.translation.net – Интернет – ресурс для переводчиков. Ablogfor; translators by translators.
5. **Linguee** - онлайн-сервис, сочетающий в себе словарь, постоянно редактируемый лингвистами, и систему поиска переводов слов и выражений на базе 100 миллионов переведенных текстов..
<https://www.linguee.ru/>
6. **Reverso.net** - поиск переводов в контексте для миллионов слов и выражений: введите слово или несколько слов в поле поиска перевода и мгновенно получите различные примеры употребления, взятые из реальных жизненных ситуаций (диалоги из фильмов, новостные статьи и т. д.) и официальных документов.
<http://context.reverso.net/>
7. **Translations.Web-3.ru** - портал переводчиков - ресурс, где можно найти необходимую литературу по переводам, ознакомиться с публикациями, посвященными теории и практике перевода.
<http://translations.web-3.ru/>
8. **ИноСМИ** - качественные переводы статей из зарубежных СМИ со ссылками на оригиналы. Самая свежая информация + возможность анализа параллельных текстов.
<https://www.inosmi.ru/>
9. **МИД РФ** - официальный сайт Министерства иностранных дел Российской Федерации.
<http://www.mid.ru/ru/home>

10. <http://elibrary.ru> - Научная электронная библиотека.

Раздел 7. Перечень лицензионного программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных

7.1. Необходимый комплект лицензионного программного обеспечения:

1. Windows 10
2. Microsoft Office Professional
3. Kaspersky Endpoint Security
4. Google Chrome
5. Яндекс Браузер
6. Adobe Acrobat Reader

7.2. Перечень информационных справочных систем:

<http://www.consultant.ru> Консультант Плюс - справочная правовая система.

<http://www.garant.ru> Гарант - информационно-правовая система.

<https://www.francaisfacile.com/>

<http://elibrary.ru> содержит банк рефератов и полнотекстовых статей, опубликованных в российских и зарубежных научнотехнических журналах; каталог журналов

<http://www.netprof.fr/> "Netprof" - образовательный портал, видеосюжеты на разные темы.

<http://www.studyfrench.ru/>- "Study french" - сайт с учебными материалами по французскому языку.

<http://dictionnaire.reverso.net> - онлайн - словарь

<http://www.yahoo.fr> - поисковая система

<http://www.lemonde.fr> "Le monde"- электронная версия ежедневной газеты. Освещаются актуальные события, имеются тематические досье и ссылки на многочисленные приложения.

<http://www.leparisien.fr> "Le parisien" - электронная версия ежедневной газеты. Освещаются актуальные события, имеются тематические досье и ссылки на многочисленные.

<http://www.liberation.com> "Liberation" - еженедельник публикует статьи текущих номеров, освещающих официальную, общественно-политическую, культурную и научную жизнь.

<http://www.fdlm.org/> "Le Français dans le monde"- онлайн журнал на французском языке.

www.nouvelobs.com "Nouvel observateur" - онлайн газета на французском языке, содержит статьи о политической, культурной и общественной жизни Франции.

7.3. Перечень профессиональных баз данных:

Научная электронная библиотека <http://elibrary.ru> (содержит банк рефератов и полнотекстовых статей, опубликованных в российских и зарубежных научнотехнических журналах; каталог журналов).

Универсальная библиотека online <http://www.biblioclub.ru> (система сайтов и платформ, ориентированных на разные аудитории и различные способы использования контента, включает образовательную, научную, интеллектуальную и деловую литературу).

Scopus – крупнейшая единая база данных, содержащая аннотации и информацию о цитируемости рецензируемой научной литературы, со встроенными инструментами отслеживания, анализа и визуализации данных. <https://www.scopus.com/>

Полнотекстовая база данных журналов издательства Оксфордского университета. <https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh/zhurnaly-izdatelstva-oxford-university-press>

Раздел 8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для преподавания дисциплины «История и культура второго иностранного языка» (французский язык) используются следующие специальные помещения – учебные аудитории:

1. Учебная аудитория для проведения учебных занятий № 3.6 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №4)

Перечень основного оборудования:

Комплект специализированной мебели,
Доска для записей маркером.

Набор демонстрационного оборудования: плазменный телевизор, ресивер спутникового телевидения, персональный компьютер с доступом к сети Интернет и корпоративной сети университета и к ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» (www.biblioclub.ru), ЭБС «ЭБС Юрайт» (www.urait.ru).

Перечень учебно-наглядных пособий:

Комплект наглядных материалов (баннеры, плакаты);
Комплект электронных иллюстративных материалов по дисциплине (презентации, видеоролики).

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Windows 10

2. Microsoft Office Professional
3. Kaspersky Endpoint Security
4. Google Chrome
5. Яндекс Браузер
6. Adobe Acrobat Reader

2. Учебная аудитория для проведения учебных занятий № 2.3 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №4)

Перечень основного оборудования:

Комплекст специализированной мебели,
Доска для записей маркером.

Набор демонстрационного оборудования: плазменный телевизор, ресивер спутникового телевидения, акустическая система, персональный компьютер с доступом к сети Интернет и корпоративной сети университета и к ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» (www.biblioclub.ru), ЭБС «ЭБС Юрайт» (www.urait.ru).

Перечень учебно-наглядных пособий:

Комплект наглядных материалов (баннеры, плакаты);

Комплект электронных иллюстративных материалов по дисциплине (презентации, видеоролики).

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Windows 10
2. Microsoft Office Professional
3. Kaspersky Endpoint Security
4. Google Chrome
5. Яндекс Браузер
6. Adobe Acrobat Reader

3. Помещение для самостоятельной работы № 2.1 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №4).

Перечень основного оборудования:

Персональные компьютеры с доступом к сети Интернет и в электронную информационно-образовательную среду – 10 ед.

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Windows 10
2. Microsoft Office Professional
3. Kaspersky Endpoint Security
4. Google Chrome
5. Яндекс Браузер
6. Adobe Acrobat Reader

7. Электронный словарь ABBYY Lingvo

4. Помещение для самостоятельной работы № 1.1 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №1).

Перечень основного оборудования:

Персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду – 60 ед.

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Windows 10
2. Microsoft Office Professional
3. Adobe Acrobat Reader DC
4. 7-zip

Раздел 9. Образовательные технологии

При проведении учебных занятий по программам бакалавриата Университет обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание дисциплин в форме курсов, составленных на основе результатов научных исследований, проводимых ДГУНХ, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

При освоении дисциплины «История и культура страны второго иностранного языка» (французский язык) можно выделить широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (выполнение проектных работ, разбор конкретных ситуаций) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. При реализации программы дисциплины «История и культура страны второго иностранного языка» (французский язык) используются различные образовательные технологии. Занятия проводятся с использованием ПК и проектора, проводится групповое обсуждение под руководством преподавателя проблем предметной области, также используются материалы печатные и в электронной форме; аудио, видеодиски.

В преподавании курса «История и культура страны второго иностранного языка» (французский язык) можно выделить следующие образовательные технологии:

Реферат /презентация – публичное сообщение, представляющее собой развернутое изложение определенной темы. Доклад может быть представлен

различными участниками процесса обучения: преподавателем (лектором, координатором и т.д.), приглашенным экспертом, студентом, группой студентов. Докладчик готовит все необходимые материалы (текст доклада, слайды Power Point, иллюстрации и т.д.). При очном обучении докладчик знакомит студентов с материалами доклада в аудитории, в условиях Интернет размещает их на образовательных веб-сайтах.

Круглый стол – один из наиболее эффективных способов для обсуждения острых, сложных и актуальных на текущий момент вопросов в любой профессиональной сфере, обмена опытом и творческих инициатив. Такая форма общения позволяет лучше усвоить материал в процессе эффективного диалога.

Тестирование – контроль знаний с помощью тестов, которые состоят из условий (вопросов) и вариантов ответов для выбора.

Устный опрос предполагает беседу преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной.

Проектная работа – конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве.

Контрольная работа – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу.

Все занятия, проводимые по дисциплине, в том числе и самостоятельная работа студентов, предусматривают сочетание передовых методических приемов с новыми образовательными информационными технологиями.

В ходе самостоятельной работы студенты анализируют поставленные преподавателем задачи и проблемы и с использованием учебно-методической литературы, информационных систем, комплексов и технологий, материалов, найденных в глобальной сети Интернет, находят пути их разрешения.